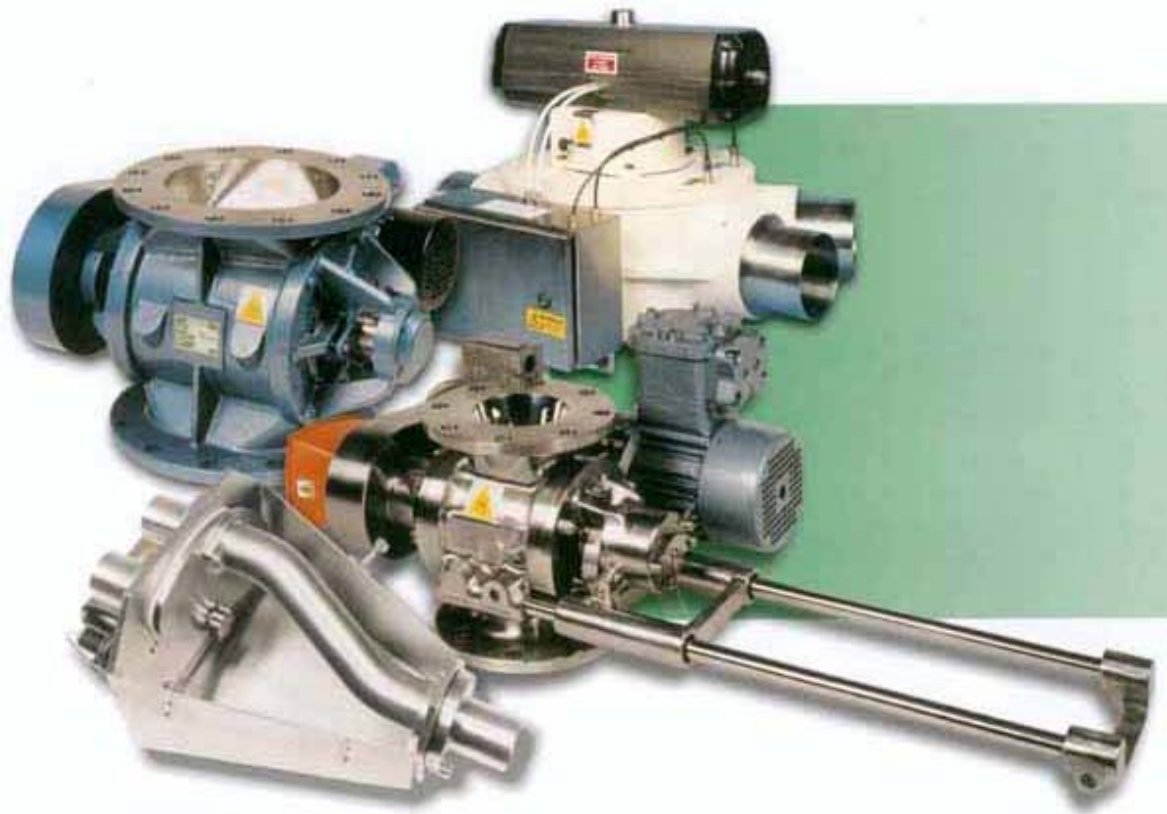


ROTAVAL

Keeping the World's Industries Solidly in control



Product Portfolio

Produktpalette

Gammes d'équipements

Product Portfolio

Cartera de Productos

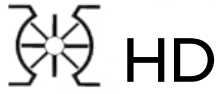
Rotary Valves/Diverter Valves

Zellenradschleusen/Rohrweichen

Ecluse Rotative/Aiguillage

Roterende Sluizen/Wisselkleppen

Válvulas Giratorias/Válvulas de desviación



HD

Heavy duty general purpose Rotary Valve with a wide range of options available.



- D** Individuell einsetzbare Zellenradschleuse in Industrierausführung mit einer Vielzahl von Optionen je nach Produktanforderung.
- F** Ecluse rotative universelle, plusieurs options possibles.
- NL** Zwaar uitgevoerde universele doorvalsluis, met veel opties leverbaar.
- E** Válvula Giratoria de usos generales para servicio duro con una amplia gama de opciones.



BS

Heavy duty general purpose Rotary Blowing Seal (also available EBS high performance version).



- D** Universell einsetzbare Durchblassschleuse, speziell entwickelt für rauen Industrieinsatz, auch in Antiverschleiß-Ausführung lieferbar.
- F** Ecluse de soufflage haute performance pour toutes applications.
- NL** Zwaar uitgevoerde doorblaasluus voor algemene toepassingen. Ook verkrijgbaar voor abrasieve producten en hoge drukken. (EBS).
- E** Cierre Soplante Giratorio de usos generales y servicio duro (disponible también en versión EBS de altas prestaciones).



EHD

High performance Rotary Valve for abrasive products and high pressures.



- D** Zellenradschleuse für hohe Anforderungen, besonders für abrasive Produkte und hohe Druckverhältnisse.
- F** Ecluse rotative à haute performance pour produits abrasifs et haute pression.
- NL** Zwaar uitgevoerde doorvalsluis voor abrasieve producten en hoge drukken.
- E** Válvula Giratoria de altas prestaciones para productos abrasivos y presiones elevadas.



BSV

Blowing Seals for vehicle mounting.



- D** Durchblassschleuse für Montage auf Fahrzeug.
- F** Ecluse de soufflage pour montage sur
- NL** Bulkwagen sluisen.
- E** Cierres Soplantes para montaje en vehículos.



HDG

Rotary Valve or Blowing seal for granules.



- D** Zellenradschleuse oder Durchblassschleuse für Granulate.
- F** Ecluse rotative ou écluse soufflante pour granulés.
- NL** Zwaar uitgevoerde doorvalsluis voor granulaat.
- E** Válvulas rotativas o Válvulas tipo Soplante para camiones para productos granulados.



BSG



HDER

Rotary Valve (easy-clean option) with fully demountable, deep scalloped, sealed-end rotor for hygienic applications.



- D** Schnellreinigungsschleuse in Hygiene-Ausführung mit leicht ausbaubarem Zellenrad.
- F** Ecluse rotative à démontage rapide avec rotor à fond d'alvéole arrondi pour application sanitaire.
- NL** Zwaar uitgevoerde doorvalsluis met volledig demonteerbare rotor die is voorzien van afgeronde rotorbodem voor farmaceutisch gebruik.
- E** Válvula Giratoria (opcionalmente de limpieza fácil) con rotor totalmente desmontable, con escotaduras profundas y cierre en el extremo, para aplicaciones higiénicas.

Rota Val propose une gamme complète d'écluses et d'aiguillages répondant aux contraintes de qualité, de performance et de fiabilité des industries les plus exigeantes.

Rota Val heeft het meest complete programma aan sluizen, wisselkleeppen en speciale uitvoeringen. Deze hoge kwaliteits- en economisch geprijsde artikelen zijn ontworpen om aan de juiste eisen van de moderne stortgoedtechnologie te voldoen.

La gama Rota Val de Válvulas Giratorias, de Desviación y para otras aplicaciones es una de las más amplias del mundo. Estas válvulas, de alta calidad y precio económico, han sido diseñadas meticulosamente para satisfacer las exigentes demandas de los modernos sistemas de tratamiento a granel.



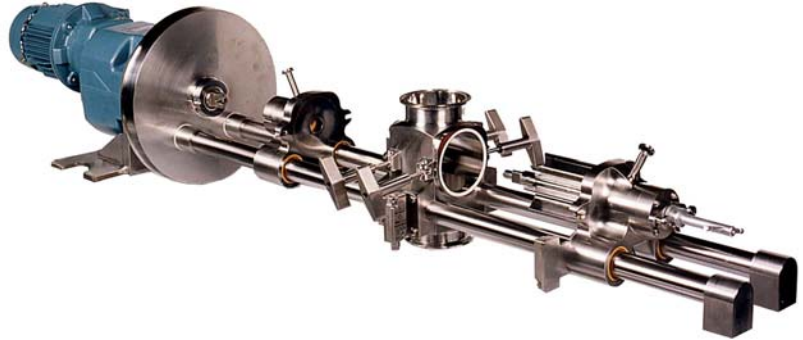
Fast-Clean Rotary Valve that eliminates manual lifting (under primary cleaning operations). Features available to meet stringent hygiene requirements. Explosion-proof and flame-containment design.



- D** Schnellreinigungsschleuse, Ausbau des Zellenrades ohne Hebezeug. Lieferbar in Hygiene-Ausführung sowie explosions- und flammendurchschlagsicher.
- F** Ecluse exécution sanitaire, démontage et nettoyage faciles, résistance à l'explosion, évite la propagation des flammes.
- NL** Snelreinigbare sluis welke handmatig tillen uitsluit bij alle reinigingswerkzaamheden. Ook verkrijgbaar voor hygiënische toepassingen. Explosie-bestendig en vlammerdoorslagzeker ontwerp.
- E** Válvula Giratoria Fast-Clean que elimina la elevación manual (en operaciones de limpieza primaria). Hay características disponibles para satisfacer las exigencias higiénicas más estrictas. Diseño a prueba de explosión y parallamas.



'Hypergienic' Rotary valve designed to meet the critical needs of the pharmaceutical and food industries. The fully fabricated design includes a range of dedicated features to ensure full validation.



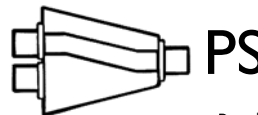
- D** 'Reinstraum' Schleusen sind für die höchsten Anforderungen der Pharmazeutischen und Nahrungsmittel-Industrie konstruiert. Die vollständige Schweisskonstruktion ermöglicht
- F** Ecluse rotative "hypersanitaire" conçue pour les exigences des industries pharmaceutique et agro-alimentaire. Les étapes de validation sont assurées grâce à une exécution totalement mécanosoudée et un design adapté.
- NL** Volledig hygiënische sluis voor de kritische wensen in de farmaceutische-en voedings industrie. Uit massief materiaal vervaardigd inclusief een range specifieke voorzieningen met volledige goedkeuring.
- E** Válvula rotativa "hiperhigiénica" diseñada para cumplir con las exigencias de las industrias farmacéuticas y alimentarias. El diseño de la fabricación incluye una gama de características que permiten su total homologación.



Low cost general duty Plug Diverter valve for most pneumatic conveying applications.



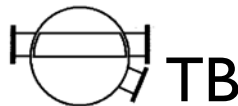
- D** Preisgünstige Drehrohrweiche, geeignet für die meisten Einsatzfälle in pneumatischen Förderungen.
- F** Aiguillage à boisseau pour tous les types d'applications en transport pneumatique.
- NL** Lage kosten rotorwisselkleepp voor algemene toe-passing in de meeste pneumatische transporten.
- E** Válvula de Desviación de macho cónico de bajo coste para usos generales, para la mayoría de las aplicaciones de transporte neumático.



Pipe Selector Diverter valve for Lean and dense phase conveying.



- D** Drehrohrweiche für Dünn- und Dichtstromförderung.
- F** Aiguillage par slection de tuyauterie pour convoyage en phase dense et diluée.
- NL** Buis wisselkleepp voor midden druk en dichte fase transport.
- E** Válvula de Desviación selectora de tuberías Transporte de fase densa y pobre.



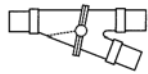
Heavy duty Plug Diverter Valve for all types of pneumatic conveying. Also available with Plug-Seals (TBS, TBO & TBC).



- D** Hochwertige Drehschieberrohrweiche für alle pneumatischen Fördersysteme. Auch erhältlich mit Drehschieber-Dichtungen (TBS, TBO & TBC).
- F** Aieuillage à boisseau haute performance pour tous les types de transports pneumatique. Egalement disponible avec joints gonflables assurant une étanchéité parfaite (TBS, TBO & TBC).
- NL** Zwaare uitgevoerde rotorwisselkleepp voor alle types van pneumatisch transport. Ook met plug afdichtingen. (TBS, TBO en TBC).
- E** Válvula de Desviación de macho cónico para servicio duro y para todos los tipos de transporte neumático. Disponible también con Cierres de Tapón (TBS, TBO & TBC).

FD

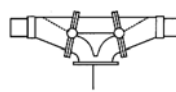
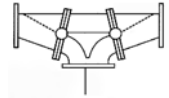
Flap Diverter: General purpose 2-way Diverter Valve for dilute and medium phase conveying systems.

**FDP/A****FDF/A**

- D** Klappenrohrweiche 2-Wege-Rohrweiche **NL** Twee-wegwisselklep voor lage-en middendruk
- F** Aiguillage à clapet, 2 voies, pour système pneumatique en phase diluée. **E** Desviador de Aleta. Válvula de Desviación de 2 vías para usos generales. Para sistemas de transporte de fase diluida y media.

FV

Fill-Vent Diverter Valve: designed to facilitate the use of a single conveying pipe and vent filter.

FVP/A**FDF/A**

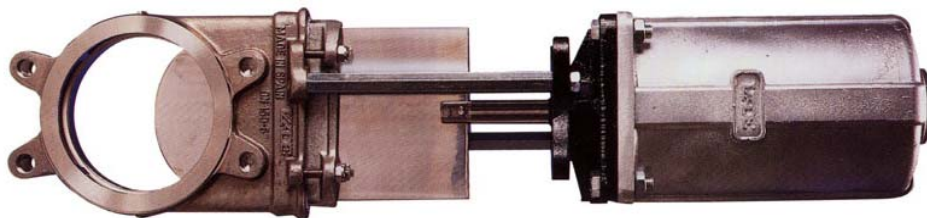
- D** Befüll - Entlüftungsrohrweiche für pneumatische Förderung mit mehreren Empfangsbehältern und einem Filter.
- F** Aiguillage sur circuit de transport pneumatique à station de réception
- NL** Vul-en ontluftingsklep ontworpen voor gebruik bij een enkele vulleiding
- E** Válvula de Desviación 'Fill-Vent': diseñada para facilitar el uso de una sola tubería de transporte y filtro de venteo.

Ancillary Components



'Eurac' Compression Pipe Couplings
Simple bolted couplings suitable for pneumatic conveying systems from full vacuum to 8 barg.

'Vortice Ell' Smart Elbows
Compact wear resistant elbows for pneumatic conveying systems.



Heavy duty Slide Valves
For a wide range of applications from food to cement. Suitable for high pressure applications (6 to 10 barg).

Ancillary components are available in the United Kingdom only

ROTAVAL

Rota Val Ltd., Bumpers Way, Bumpers Farm Industrial Estate
Chippenham, Wiltshire, England SN14 6LH
Tel: +44 (0) 1249 651138 Fax +44 (0) 1249 462054
Email: sales@rotaval.co.uk Web site: www.rotaval.co.uk